

Chères lectrices, chers lecteurs,

Depuis sa mise en service en juin 2006, le **portail internet myFMH** a suscité à différentes reprises des lettres de lecteurs au BMS. Dans l'éditorial du n° 31/32, **Jacques de Haller, président de la FMH**, a déjà souligné la raison d'être et les possibilités de **cette offre de service**. Dans la présente édition, **Erika Flückiger, responsable des services de la FMH – groupe de projet myFMH**, présente le portail internet de manière détaillée. Après quatre mois de fonctionnement, elle peut déjà rendre compte des forces et des faiblesses du système à l'aide d'une première analyse et donner **des renseignements précieux** pour une utilisation de **myFMH** la plus efficace possible et ménageant les nerfs. Nous vous recommandons la lecture de son article, d'autant plus qu'il vous faudra désormais **gérer vos données de valeur intrinsèque** par **myFMH**. Les membres de la FMH ayant des **positions dans les droits acquis** doivent confirmer d'ici au 31 décembre 2006 qu'ils ont accompli la formation continue exigée s'ils veulent que les assureurs continuent à

indemniser les positions concernées (➡ page 1801).

La **discussion sur l'urgence médicale**, qui a donné lieu ces derniers mois à la publication de nombreux articles et lettres de lecteurs dans le BMS, se poursuit en s'approfondissant: «**Qu'est-ce qu'une urgence?**» se demande notre confrère **Markus Gassner-Bachmann**, aussi bien médecin de premier recours que spécialiste de son état. Ses réponses sont basées sur des expériences pratiques, d'où leur clarté (➡ page 1813).

Quand on a mené une **activité de médecin-chef durant 26 ans, l'expérience pratique acquise à ce titre** est très riche. **R. O. Binswanger** l'a élargie par l'étude des bases **théoriques** de la gestion; il fait la synthèse de ses connaissances dans un article sur la «**gestion à l'hôpital**», publié dans la présente édition du BMS (➡ page 1816).

Gian A. Melcher, médecin-chef à l'hôpital d'Uster, aborde un sujet plus paisible, du moins à distance. «**Congés sabbatiques – Illusion ou vision?**» se demande-t-il (ainsi que le lectorat). Sa conclusion: malgré des coûts non négligeables, un congé sabbati-

que est payant aussi bien pour l'hôpital que pour le médecin concerné en raison des **effets positifs à long terme** (➡ page 1821).

Avez-vous déjà **navigué dans le vent solaire?** **Erhard Taverna** a découvert un confrère auquel nous pourrions attribuer une telle aventure. **Marcel Baer**, généraliste saint-gallois, fait partie de cette espèce rare de contemporains qui passent **chaque minute de temps libre au télescope**. Ce qu'il dit de sa passion la rend parfaitement compréhensible. (➡ page 1834).

La médiatisation de notre société s'accompagne toujours plus d'une exploitation voyeuriste de domaines sensibles relevant en particulier de la médecine. Ainsi que **Bruno Kesseli** l'a constaté dans le «**mois international du cancer du sein**», il existe aussi des exceptions méritoires. Observations et réflexions sur le «**cancer à l'ère des médias**» à la page ➡ 1840.

La rédaction

IMPRESSUM

Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli
(Rédacteur en chef)
Daniel Lüthi, FMH
Dr Erhard Taverna

Rédaction Ethique

Christina Aus der Au
Pr Lazare Benaroyo
Pr Christoph Rehmann-Sutter

Rédaction Histoire

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann
Pr Jean Jacques Dreifuss
Dr Eberhard Wolff

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: redaction.bms@emh.ch
Internet: www.bullmed.ch

Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Verbindung der Schweizer Ärztinnen
und Ärzte
Federazione dei medici svizzeri
Swiss Medical Association
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Editions

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Editions médicales suisses SA
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
EMH Edizioni mediche svizzere SA
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Production

Schwabe AG
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Paraît le mercredi

Annonces

Pharmaceutiques
pharma media promotion
K. Hess
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2
Tél. 041 760 23 23, fax 041 760 23 27
E-mail:
info@pharma-media-promotion.ch

Non pharmaceutiques

Schwabe AG
Chantal Schneeberger
Frankfurtstrasse 14, Case postale 340,
4008 Bâle
Tél. 061 333 11 07, fax 061 333 11 06
E-mail: c.schneeberger@schwabe.ch

«Offres et demandes d'emploi»

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement»

FMH Consulting Services
Office de placement
Case postale 246, 6208 Oberkirch
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86
E-mail: fmhstv@hin.ch

ISSN 1661-5948

Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: marketing@emh.ch

Abonnements

Membres de la FMH
FMH Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.–,
porto en plus

© 2006 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:
Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr R. Koppensteiner
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:
Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive
et esthétique: Pr G. Pierer

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie:
PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Dr D. Criblez
Génétique médicale: Pr P. Miny
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique:
Pr W. Holzgreve
Hématologie: Dr M. Zoppi
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr B. Merz
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist
Médecine physique et réadaptation:
Dr M. Weber
Médecine tropicale et médecine de voyages:
PD Dr C. Hatz
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Pr H. Landolt
Neurologie: Pr H. Mattle
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschg
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pharmacologie et toxicologie clinique:
Dr T. Buclin
Pathologie: Pr G. Cathomas
Pédiatrie: Dr R. Tabin
Pneumologie: Pr E. Russi
Prévention et santé publique: Dr C. Junker
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants
et d'adolescents: Dr R. Hotz
Radiologie: Pr B. Marincek
Radio-oncologie: Pr R. Greiner
Rhumatologie: Pr M. Seitz
Urologie: PD Dr T. Zellweger